

2021

Rapport da l'onn



volkstheater.ch

**ediziun
avrigl 2022**

REGISTER DA CUNTEGN

Register da cuntegn.....	2
Adressas da las uniuns.....	3
Protocol da la radunanza annuala 2020.....	4
Rapport dal president e da la direcziun	7
Rapport da la cumissiun da curs.....	9
Quint annual.....	10
Commentar a regard il quint annual	13
Rapport dals revisurs.....	14
Budget 2022	15
Statistica 2021	17
Represchentaziuns l'onn da Corona 2021.....	18
Dumondas per indemniziuns da perditas da gudogn 2021:	19

ADRESSAS DA LA SUPRASTANZA

Unión centrala da teater popular svizzer UCTPS

President	Peter Keller	079 345 22 88	zp@volkstheater.ch
Cassier	Alfonso Moser	079 448 36 46	58avmap@gmail.com
Post da gestiun	Evi Rölli	052 347 20 90	zsv@volkstheater.ch
Sonnsytrain 31	6048 Horw		

Theater AarThe Argovia

Presidenta	Anita Stammach-Bindt	062 871 94 32	praesidentin@aarthe.ch
Secretariat	Rolf Zimmerli	062 791 63 48	sekretariat@aarthe.ch

amathea bern friburg vallais

Presidenta	Pia Abplanalp	079 290 15 87	praesidium@amathea.ch
Secretariat	Rico Hunger	079 424 11 88	info@amathea.ch

Unión grischuna per il teater popular UTP /

Associazione grigione per il teatro popolare AGT

President	Alfonso Moser	079 448 36 46	58avmap@gmail.com
Secretariat	Maria Schmid-Gadient	079 226 86 16	maria.schmid-gadient@bluewin.ch
UTP/ AGT	Lorenzo Polin	078 827 05 19	info@lorenzopolin.ch

Unión regionala per il teater popular Svizra dal Nordvest NWS

Presidenta	Monika Stohler	079 461 66 07	praesidium@rvnws.ch
Secretariat	Franca Giani	032 623 52 83	sekretariat@rvnws.ch

Unión regionala per il teater popular Svizra centrala RZV

President	Tom Schmid	079 219 61 74	praesident@rzv.ch
Secretariat	Tom Schmid	079 219 61 74	sekretariat@rzv.ch

Unión regionala per il teater amatur Turitg-Glaruna RVA

Presidenta	Lisa Mühlemann	079 369 49 62	praesidium@rva.ch
Secretariat	Evelyn Segessemann	076 392 03 98	sekretariat@rva.ch

Unión per il teater popular Svizra dal Ost VOV

President	Markus Peter	078 817 00 25	markus.peter@volkstheater.ch
Secretariat	Daniela Kiser		vov@volkstheater.ch

Teater per ils uffants e giuvenils / Internet dal master da Web da la UCTPS

Katrin Janser 076 343 61 66 vkj@volkstheater.ch

Cumission da curs da la UCTPS

Manader artistic	Zälli Beeler	041 850 84 60	kl@volkstheater.ch
	Riccarda Sulser-De Stafani		
	André Helfer		

Gasetta da teater / Theater – Zytig

Redacziun	Hannes Zaugg-Graf	033 345 18 42	redaktion@theater-zytig.ch
-----------	-------------------	---------------	----------------------------

PROTOCOL DA LA RADUNANZA ANNUALA 2020

Protocol da la 115. Radunanza annuala da la Uniun centrala da teater popular svizzer UCTPS da venderdi, 27 avust 2021

Protocol da constataziun da la 115. Radunanza annuala en scrit

Data:	venderdi, 27 avust 2021, a partir da las 18.00
Moda:	en scrit (tenor ordinaziun da Covid-19)
Lieu:	BDZ Höggerstrasse 69, 8037 Zürich
Presidi:	Peter Keller, president UCTPS
Protocol:	Evi Röllli, manadra da gestiun UCTPS
Dumbravuschs:	Werner Rohrer, Theater Dietlikon, revisur Niklaus Hubler, commember da suprastanza dad amathea

Tractandas:

Las sequentas tractandas vegnan vuschadas, tenor ils statuts:

1. Protocol da la 114. Radunanza annuala ONLINE

2. Rapport da l'onn

- a) dal president central
- b) da la direcziun
- c) da la cumissiun da curs

3. Quint annual e rapport dals revisurs

4. Tschernas

- a) Tenor turnus n'han lieu dal 2021 naginas tschernas da personas
- b) Infurmaziun Lieu da dieta 2022; Organisaziun UTP
Tscherna Lieu da dieta 2023 Proposta: Stein-Säckingen, Organisaziun Aarthe

5. Fixaziun da las contribuziuns da commembranza e dal nomer minimal dad exemplars obligatorics da l'organ da l'uniun

Per la radunanza annuala en scrit dad oz è vegnids tramess a temp tut ils documents e quai a tut las uniuns commembras, uniuns regiunalas, a las singulas commembras ed als singuls commembers.

La decisiun capita tras la majoritad da tut las vuschs ch'èn inoltradas a la radunanza annuala, sche ils status na prescrivan insatge auter.

Eruida da las vuschs

Fin al termin fixà da sonda, ils 20 avust 2021 a las 17.00 èn vegnids emplenids per online 182 formulars da votaziun valabels.

Da quels:	103	Uniuns da teater cun	10	vuschs	=	1030	vuschs
	9	Teaters d'uniun cun	5	vuschs	=	45	vuschs
	66	Commembers singuls	1	vusch	=	66	vuschs
	4	Uniuns regionalas cun	1	vusch	=	4	vuschs
Total vuschs consegnadas					=	1145	vuschs

Affars ordinaris

1. Protocol da la 114. Radunanza annuala ONLINE

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} + 1$	573
Vuschs da gea	1144
Vuschs da na	1
Abstenziuns	0

Il protocol è approvà cun 1144 vuschs

2. Rapports da l'onn 2019

a) dal president cental

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} + 1$	573
Vuschs da gea	1095
Vuschs da na	0
Abstenziuns	50

Il rapport da l'onn dal president è approvà cun 1095 vuschs

b) da la direcziun

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} + 1$	573
Vuschs da gea	1105
Vuschs da na	0
Abstenziuns	40

Il rapport da l'onn da la manadra da gestiun è approvà cun 1105 vuschs

c) da la cumissiun da curs

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} + 1$	573
Vuschs da gea	1095
Vuschs da na	0
Abstenziuns	50

Il rapport da l'onn da la cumissiun da curs è approvà cun 1095 vuschs

3. Quint da l'onn e rapport dals revisurs

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} +1$	573
Vuschs da gea	1091
Vuschs da na	1
Abstenziuns	53

Il quint da l'onn 2020 sco era il rapport dals revisurs èn approvads cun 1091 vuschs ed uschia vain dà distgargia a la suprastanza.

4. Tschernas

Tscherna dal di da dieta 2023: Stein-Säckingen, Organisaziun Aarthe

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} +1$	573
Vuschs da gea	1103
Vuschs da na	0
Abstenziuns	42

La citad da Stein-Säckingen è tschernida cun 1103 vuschs sco lieu da dieta 2023

5. Fixaziun da las contribuziuns da commembranza e dal numer minimal dad exemplars obligatorics da l'organ da l'uniun

Vuschs inoltradas	1145
Majoritad absoluta $\frac{1}{2} +1$	573
Vuschs da gea	1013
Vuschs da na	72
Abstenziuns	60

Cun 1013 vuschs vegnan laschads tant las contribuziuns annualas sco er il numer minimal dad exemplars da l'organ da l'uniun sco fin qua

Per la correctezza dal protocol da constataziun sco era dals resultats da tscherna e da vuschs

Peter Keller, Rafz
President central e presidi
Turitg, 27 avust 2021

Eva Rölli, Horw
actuara
Turitg, 27 avust 2021

Werner Rohrer, Dietlikon
dumbravuschs, revisur UCTPS
Turitg, 27 avust 2021

Niklaus Hubler
dumbravuschs, comm. supr. amathea
Turitg, 27 avust 2021

RAPPORT DA L'ONN DAL PRESIDENT E DAL COMITÉ DA GESTIUN

La partenza dal segund onn da Corona è sta detg vid – sin il palc na gireva nagut – naging miracul che tar bleras uniuns n'è capità betg bler era davos las culissas. Fin il matg valeva per las uniuns laicas in scumond da represchentaziun. Quest fatg n'ha betg pudì vegnir cumpensà cun ils numerus videos e films curts da novas e veglias producziuns. A partir da zercladur han gì lieu puspè las emprimas represchentaziuns da teater – l'emprim esitant, cun pac(a)s actur(a)s e lura a partir da l'atun cun dapli curaschi. La schlucada pass per pass da las masiras ha gì per consequenza ch'èn vegnidas fatgas bleras dumondas a las uniuns regionalas ed al post da gestiun. Apaina adattà il concept da protecziun a las schlucadas han cumenzà d'atun tard puspè restricziuns cun 3G, 2G e 2G+. Mintgatant pelvaira ina dschungla!

La UCTPS è stada era dal 2021 (e vegn a restar era dal 2022) responsabla per l'indemnisaziun finanziala d'agid da l'Uffizi federal per cultura. 165 uniuns (60 da quellas commembras da la UCTPS) han fatg ina dumonda ed èn vegnidas indemnisadas. Intginas uniuns han stuì per ina segunda e terza giada spostar lur tocs da teater già preparads! Autras han pudì realisar lur stagiun da teater da maniera reducida, han tschernì in toc cun pli pacs acturs u ch'ellas han gì autras ideas per cugliunar il virus.

Dal 2021 han gì lieu 2 radunanzas da delegad(a)s da la UCTPS. Ma malavita n'è il num per las duas occurrenzas onlina in summa betg adattà, perquai che «sa radunads» èn be il president central, in revisur ed in dumbravuschs per dumbrar ensemen las vuschs inoltradas da maniera online. Nus vain ussa la gronda speranza che a la proxima radunanza da delegad()s als 11 e 12 zercladur 2022 a Tavau sa participeschian fitg bleras commembras e blers commembers.

Sco associaziun da tetg da las uniuns regionalas dal teater popular da la Svizra tudestga e reto-rumantscha duai la UCTPS survegnir propi in «tetg»: Ensemen cun la FSSTA/FSSI, l'uniun da lingua franzosa e lingua taliana duai vegnir fundà ina nova «associaziun da tetg». Quai è capità sin iniziativa da l'Uffizi federal per cultura (UFC/BAK) per trar a niz uschia sinergias e per promover il barat tranter pèr. Nus ans legrain da pudair rinforzar ussa nossa collavuraziun da fin qua che era fin ussa in contract dad amicitia. Ina gruppa da lavur ha fatg statuts novs per la nova associaziun da tetg «TAS - Teater Amatur Svizzer». Quests vegnan sutmess a la RD dals 11 zercladur 2022! Cordial engraziament per la gronda lavur.

La gronda part da las sesidas da la suprastanza centrala ha gì lieu quest onn online. Sesidas-online èn beingea pelpli pli efficientas ed i na fa betg da basegn da planisar ils viadis ma i manca il barat tranter pèr! Tant pli bella è stada l'unica sesida fisica da la suprastanza centrala l'october a Remigen. Grazia Anita per avair organisà questa bella fin d'emna.

Nus vegnin er en avegnir – abstrahend dal virus – da far intginas sesidas online, per spargnar temp e custs da viadi. Las pacas sesidas «al lieu» vegnin nus a giudair ed a celebrar per propi.

In punct culminant da quest onn è stada la radunanza da la ADDA (Cuminanza da lavur da las uniuns da teater da lingua tudestga) a Vienna. Vegls contacts han pudì vegnir rinfrestgads e novs han pudì vegnir nuads. Las ed ils collegas da teater da la Germania, Austria e dal Tirol dal Sid han

rapportà da sumegliantas sfidas a regard il palc. La gronda part da ls uniuns teman che la cultura haja da patir anc pli ditg e che forsa anc dapli uniuns vegnan a sa schliar. La reuniun era marcada da las prescripziuns da sanadad, be duas emnas pli tard è puspè vegnida decretada en Austria ina serrada.

Nus engraziain als organisaturs da l'ultima radunanza annuala che è vegnida fatga da moda virtuala ed er a tut quellas e quels che s'han participad(a)s. Nus sperain che las radunanzas annualas virtualas tutgan tar il passà.

In cordial engraziament va er a tut las commembras e tut ils commembers da la suprastanza centrala sco er a las uniuns regiunalas per ils discurs animads, mintgatant era cuffortants durant tut l'onn e nus ans legrain sin in 2022 cun bler teater sin tribuna!



Peter Keller
President central da la UCTPS



Evi Rölli, 11-3-2021
manadra da gestiun da la UCTPS

RAPPORT DA L'ONN CUMISSIUN DA CURS

Era l'onn 2021 è stà, causa la pandemia, marcà da spostaments e sditgas. E tuttina vain nus pudì realisar quatter curs. Quai fa speranza, dat curaschi ed ans motivescha da cuntunar.

Per l'onn 2022 ans esì gartegià da cumpilar in program varià ed interessant. Quest duess cuntegnair insatge per mintgin(a). Las personas che mainan noss curs èn bain scolads ed èn motivads e na pon betg spettar da lavurar puspè da maniera creativa cun umans.

Pervi da la pandemia ha stuì vegnir spostada la partenza da la 7. part dal «Intercurs» a Puntina dal schaner 2021 sin il schaner 2022 ed era il festival dal teater popular a Meiringen il zercladur 2021 han ins stuì puspè desdir. Cun André Helfer vain nus pudì remplazzar nossa fidela commembra da la cumissiun da curs Brigitte Schwarz. El ha surpiglià la funcziun da commember da colliaziun tranter la cumissiun da curs e la grupp da lavur da comunicaziun da la UCTPS.

In grond engraziament va a nossa manadra da gestiun, a tut las personas responsablas per curs da las uniuns regionalas, a las personas che mainan curs ed als commembers da la cumissiun da curs per l'engaschament supplementar, lur lavur instancabla, la pazienza necessaria e la grondi-usa collavuraziun.

Nus dain tut ed essan optimists da pudair organisar dal 2022 puspè curs. Quai va però be sche vus sa participais. Sajas perquai curschus e profitai da nossa porschida da curs. Nus ans legrain sin vus.



Zälli Beeler
Manader artistic

QUINT DA L'ONN

BILANTSCHA PER 31-12-2021

Bilantscha UCTPS Quint da l'onn dals 31-12-2021

	Activas	Passivas
Cassa	4.88	
Conto da Postcheck	79'040.42	
40G UBS	142'972.96	
J1U UBS	61'130.50	
M2Y UBS	28'551.30	
Debiturs	0.00	
Debiturs VST	0.00	
Trans. Activas	44'679.85	
Mobiliar	1.00	
Servetsch d'abo Gassetta da teater (Theater-Zytig) conto	112'662.37	
Crediturs		6788.95
Uniun da promoziun dal teater per giuvenils		16'625.70
Teater per seniors fondo		14'388.40
Retensiuns		122'734.91
Passivas transitoricas		3255.45
Chapital da l'uniun		190'256.97
Servetsch d'abo Gassetta da teater Chasa editura (Theater-Zytig)		112'662.37
Total	469'043.28	460'201.85
Gudogn	8'841.43	
Conto da chapital		
Chapital agen 01.01-2021		177'215.53
Gudogn 31-12-2021		8'841.43
Chapital agen 31-12-2021		186'056.96

QUINT DA GUDOGN E PERDITA 2021

SORTIDAS	saldo CHF	onn prec. CHF	diff. onn prec.
3000 Organisaziun			
3010 Ulteriuras sortidas	10'713.95	17'900.55	-7'186.60
3020 CG (GA) spesas da viadi	1'585.30	4'649.90	-3'064.60
3021 SC (ZV) spesas da viadi	1'035.20	808.30	226.90
3025 CG (GA) spesas da represchentaziun		179.15	-179.15
3030 CG (GA) en general		222.60	-222.60
3031 Spesas da banca	208.10	181.00	27.10
3045 Telefon & Fax SC/CG (ZS/GA)		137.30	-137.30
3055 Portos & taxas da Postcheck	155.00	1'286.40	-1'131.40
3060 Stampads		1'510.30	-1510.30
3065 Guidele	4'240.97	3'614.10	626.87
3070 Assicuranza	160.70	160.70	
3081 Paja manadra da gestiun	20'865.37	19'216.00	1'649.37
3082 Scolaziun manadra da gestiun		800.00	-800.00
3084 Manadra da gestiun cassa da malsauns collectiva	936.80	746.00	190.80
3085 Manadra da gestiun assicuranza accidents (UVG)	1'017.90	816.20	201.70
3086 Manadra da gestiun AVS (AHV)	5'277.70	4'713.60	564.10
3087 Manadra da gestiun LPP (BVG)	3'293.40	2'476.40	817.00
3088 Manadra da gestiun tschains da biro	6'000.00	6'000.00	
3089 Manadra da gestiun spesas	2'926.20		2'926.20
3090 Radunanza annuala UCTPS	282.75	1'920.85	-1'638.10
3095 Preschents		846.65	-846.65
Total Organisaziun	58'699.34	68'168.00	-9'468.66
3100 Scolaziun			
3110 Administraziun da curs	14'400.00	14'614.60	-214.60
3120 Cumissiuun da curs	465.30		465.30
3130 Stampads scolaziun	5'864.60	8'989.25	-3'124.65
3140 Manader artistic	10'111.20	10'009.90	101.30
3160 Curs Swiss			
3180 Intercurs 4 pers/onn		1'455.60	-1'445.60
Total Scolaziun	30'841.10	35'069.35	-4'228.25
3200 Curs			
3210 Manaders da curs onuraris	4'730.00	1'600.00	3'130.00
3220 Manaders da curs custs supplementars	450.65	528.50	-77.85
3230 Material da curs	1'000.00		100.00
3240 Locals da curs	280.00		280.00
3280 Alimentaziun per curs	1'122.00		1'122.00
3290 Custs supplementars per curs	363.60	750.00	-386.40
Total Curs	7'046.25	2'878.50	4'167.75
3300 Relaziuns cun autras organisaziuns			
3310 Teater per uffants e giuvenils	2'533.08	1'000.00	1'533.08
3325 Relaziuns cun l'intern	1'200.00	3'518.00	-2'318.00
3330 Relaziuns cun l'exteriur		891.10	891.10
3360 Contribuziun Suisa	8'099.50	8'099.50	
3370 Contribuziuns AITA/IATA	55.67		55.67
Total Relaziuns cun autras organisaziuns	13'979.35	12'617.50	1'361.85

	saldo CHF	onn prec. CHF	diff. onn prec.
3400 Servetschs per commembers			
3430 Dramaturgia CH			
3440 Dramaturgia archiv CH	3'240.00	1'560.00	1'680.00
3445 Collecziun da teaters archiv	840.00		840.00
Total Servetschs per commembers	4'080.00	1'560.00	2'520.00
3500 Lavur publica			
3510 Rapport da l'onn			
3550 Internet	1'766.19	1'540.01	226.18
3560 Concepziun nova pagina d'internet			
3570 Perdita Gasetta da teater (Theaterzytig)	2'765.54	10'275.90	-7'510.36
Total Lavur publica	4'531.73	11'815.91	-7'284.18
Total Sortidas	119'177.77	132'127.26	-12'949.49
GUDOGN			
6000 Contribuziuns			
6002 Contribuziun annuala amathea	4'750.00	4'615.00	135.00
6003 Contribuziun annuala UTP	2'890.00	2'640.00	250.00
6010 Contribuziun annuala RVA	4'610.00	3'750.00	860.00
6020 Contribuziun annuala RZV	5'252.50	5'172.50	80.00
6030 Contribuziun annuala NWS	1'910.00	1'865.00	45.00
6035 Contribuziun annuala aarthe	3'580.00 -	4'180.00	-600.00
6040 Contribuziun annuala VOV	1'577.50	3'480.00	1'902.50
6090 Contribuziuns da la Confederaziun	74'500.00	75'000.00	500.00
6100 Contribuziun commember collectiv	1'000.00	1'000.00	
Total Contribuziuns	100'070.00	101'702.50	-1632.50
6200 differentas entradas	680.00 -		680.00
6210 entradas da curs	5'040.00	2'158.71	2'881.29
6230 tschains da spargn		15.00	-15.00
6240 gudogn Gasetta da teater (Theaterzytig)			
Total differentas entradas	5'720.00	2'158.71	3'561.29
6300 Entradas			
6330 differentas entradas	22'229.20	47'600.00	-25'370.80
Total Entradas	22'229.20	47'600.00	-25'370.80
TOTAL GUDOGN	128'019.20	151'461.21	-23'442.01
Gudogn da l'onn	8'841.43	19'333.95	-10'492.52

COMMENTARI DAVART IL QUINT DA L'ONN

Il quint da l'onn 2021 serra cun in gudogn allegraivel da CHF 8'841.43. Il motiv principal per la buna bilantscha è la contribuziun da l'Uffizi per cultura, per l'elavuraziun da las dumondas da las singulas uniuns pervi da Covid19. Era quest onn è il resultat pli bass perquai che las contribuziuns da las uniuns parzialas s'han reducidas per 50%. Il defizit da la Gasetta da teater importa CHF 2'765.54. (Mancanza dad entradas dad inserats han pudì vegnir cumpensadas tras custs da produziun pli bass).

Entradas

La contribuziun federala importa CHF 74'500.00 e fa or 58.49%. Las contribuziuns da las uniuns regionalas importan total CHF 23'908.00 e correspundan a 50% da las entradas avant Corona. Las contribuziuns per l'elavuraziun da las dumondas pervi da Corona importan CHF 22'229.20.

Sortidas

Ina gronda part dals custs è colliada cun contracts e na dastga betg vegnir midada. La differenza tar la paja da la manadra da gestiun è dad attribuir al fatg che nus vain adattà la paja e quai per CHF 200.00 al mais. Ils curs n'han era quest onn praticamain betg pudì avair lieu.

Perspectiva

La cunvegna cun il Uffizi federal per cultura prevesa fin e cun l'onn 2023 en il rom dad ina cunvegna da prestaziun contribuziuns annuals da CH 74'500.00. La situaziun finanziaria da la UCTPS po vegnir taxada da stabila era suenter dus onns da Corona. Sper in chapital agen da CHF 186'056.96 datti retensiuns da CHF 153'749.01

Engraziament

In engraziament speziala tutga en quest lieu a l'Uffizi federal per cultura. Senza ses sustegn na vessan nus betg pudì realisar noss servetschs en questa furma. Jau vuless engraziar er a mias e mes collegas da las uniuns regionalas per il pajament speditiv da las contribuziuns da commembranza.

Alfonso Moser
Cassier central, 07-03-2022

RAPPORT DALS REVISURS

Rapports dals revisurs

- **Quint annual 2021 da la UCTPS/Uniun centrala da teater popular svizzer**
- **Quint da l'onn 2021 da la Chasa editura da la Gasetta da teater (Theater-Zytig)**

Tenor l'incumbensa che nus vain da far vain nus examinà ils quints annuals serrads giò per ils 31 december 2021 e quai en il senn da las prescripziuns legalas.

La revisiun è vegnida fatga cun la metoda da prova da controlla e quai online causa la situaziun da Corona.

Per l'onn da quint annual 2021 èn vegnidas controlladas da la UCTPS, en incumbensa dal «UFC/Uffizi federal per cultura», total 165 dumondas inoltradas per indemnisaziuns dad onuraris a las uniuns affiliadas. A maun da tut ils extracts da contos dal conto da la Postfinance IBAN CH93 0900 0000 1547 0241 4, nomer da conto 15-470241-4, èn vegnids congualads ils pajaments cun las datotecas fatgas dad Excel. La controlla ha mussà che tut ils pajaments èn vegnids fatgs da maniera correcta.

Nus confermain cun quai, che:

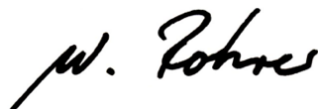
- las bilantschas ed ils quints da perdita e gudogn èn attestads cun mussaments existents.
- ils effectivs da cassa, credits da Postcheck- e banca sa cunfan cun la bilantscha.
- la contabilitad è manada tenor urden e da moda netta.

Sin basa dals resultats da nossa examinaziun recumandain nus:

- dad approvar ils quints annuals avant maun.
- da dar distgargia al manader dal ressort da finanzas sco era a la suprastanza centrala.

Son Gagl, 12 avrigl 2022

Ils revisurs:



Werner Rohrer



Silvan Caluori

BUDGET 2022

	SORTIDAS		
	Budget 2022	Effectiv 2020	Budget 2021
3000 Organisaziun			
3010 Ulteriusas expensas	6'000.00	17'900.55	10'000.00
3020 SC (ZV) e CG (GA) spensas	15'700.00	5'997.25	15'000.00
3031 Spensas da banca, portos, stampads	1'700.00	2'977.70	3'000.00
3065 Guidle	3'600.00	3'614.10	1'100.00
3070 Assicuranza	500.00	160.70	1'000.00
3080 Manadra da gestiun	33'100.00	34'769.05	38'000.00
3090 Radunanza annuala UCTPS (ZSV)	6'500.00	1'920.00	6'500.00
3095 Preschents	1'000.00	846.65	1'000.00
Total Organisaziun	68'100.00	68'186.00	75'600.00
3100 Scolaziun			
3110 Administraziun e stampads	19'400.00	23'603.25	19'400.00
3140 Manader artistic e cum. da curs	11'100.00	10'009.90	11'800.00
3180 Intercurs	2'000.00	1'455.60	2'000.00
Total Scolaziun	32'500.00	35'069.35	33'200.00
3200 Curs			
3210 Onuraris, locals, material ed administraziun	41'000.00	2'878.50	26'000.00
Total Curs	41'000.00	2'878.50	26'000.00
3300 Relaziuns cun autras organisaziuns			
3310 Teater per uffants e giuvenils		1'000.00	
3325 Relaziuns cun l'intern e l'exteriur	9'600.00	3'518.00	8'000.00
3350 Contribuziuns festivals (reten. incl.)	15'000.00		18'000.00
3360 Contribuziun SUISA	8'100.00	8'099.50	8'100.00
3370 Contribuz. AITA/IATA, spensas da viadi	650.00		650.00
Total Relaziuns cun autras organisaziuns	33'350.00	12'617.50	34'750.00
3400 Servetschs per commembers			
3440 Dramaturgia CH archiv	2'400.00	1'560.00	2'400.00
3445 Collecziun da teaters archiv	1'200.00		1'200.00
Total Servetschs per commembers	3'600.00	1'560.00	3'600.00
3500 Lavur publica			
3510 Rapport da l'onn, internet, div.	2'800.00	1540.01	5'600.00
3560 Concepciun nova pagina d'internet	5'000.00		
3570 Perdita Gasetta teater (Thea-zytig)	5'000.00	10'275.90	
Total Lavur publica	12'800.00	11'815.91	5'600.00
Total Sortidas	191'350.00	132'127.26	178'750.00

	ENTRADAS		
6000 Contribuziuns			
6002 CA amathea	10'000.00	4'615.00	5'000.00
6003 CA UTP	5'200.00	2'640.00	2'700.00
6010 CA RVA	8'700.00	3'750.00	4'250.00
6020 CA RZV	11'000.00	5'172.50	5'500.00
6030 CA NWS	4'000.00	1'865.00	2'000.00
6035 CA aarthe	4'400.00	4'180.00	2'200.00
6040 CA VOV	3'700.00	3'480.00	1'850.00
6090 Contribuziuns Confederaziun	75'000.00	75'000.00	75'000.00
6100 Contribuziuns commembers coll.	1'000.00	1'000.00	1'000.00
Total Contribuziuns	123'000.00	101'702.50	99'500.00
6200 differentas entradas			
6210 Entradas da curs	47'300.00	2'158.71	35'000.00
6230 Entradas da tschains			15.00
Total differentas entradas	47'300.00	2'158.71	35'015.00
6300 Entradas			
6330 differentas entradas	14'000.00	47'600.00	23'400.00
Total Entradas	14'000.00	47'600.00	23'400.00
Total Entradas	184'300.00	151'461.21	157'915.00
7000 Total Sortidas	191'350.00	132'127.26	178'750.00
8000 Total Entradas	184'300.00	151'461.21	157'915.00
9000 Perdita/Gudogn	-7'050.00	19'333.95	-20'835.00

STATISTICA

L'Uniun centrala da teater popular svizzer e ses commembers

Uniuns regionalas

	AarThe	amathea	BVV/ UTP/AGT	NWS	RVA	RZV	VOV	Total
Uniuns da teater	36	63	57	33	76	103	34	402
Teaters d'uniun	6	40	3	2	6	11	4	72
Teaters per uffants e giuvenils	6	2	9	0	10	6	4	37
Teaters per seniors	1	2	2	1	2	4	3	15
Total Gruppas da teater	49	107	71	36	94	124	45	526
Singuls commembers	40	92	37	37	80	43	27	356
Commembers da supra-stanza, dad onur e libers	20	18	8	9	13	18	8	94
Total Singuls commembers	60	110	45	46	93	61	35	450

Nomer da commembers da las gruppas da teater affiladas a la UCTPS

	AarThe	amathea	BVV/ UTP/ AGT	NWS	RVA	RZV	VOV	Total
Commembers ac-tivs inclus dad onur	1'992	5'407	1'497	1'386	3'871	7'329	1'837	23'319
Commem. passivs	1'227	4'257	541	2'489	6'254	5'412	632	20'812
Total commembers	3'219	9'664	2'038	3'875	10'125	12'741	2469	44'131

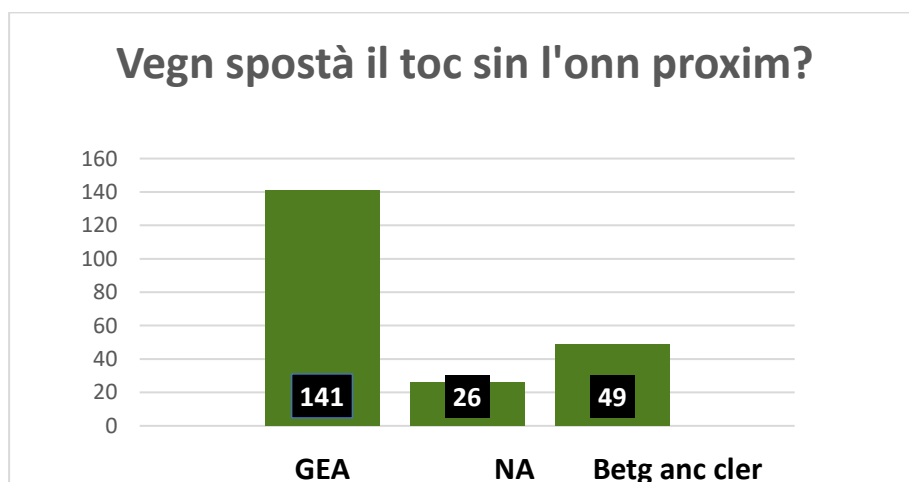
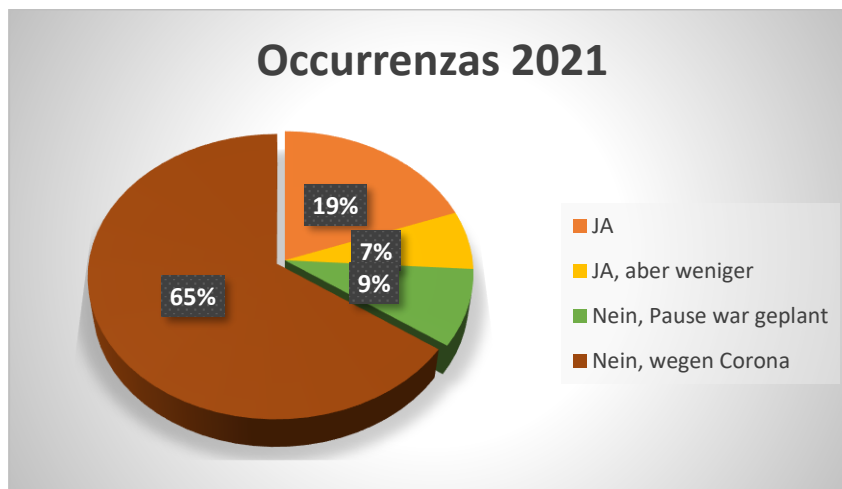
REPRESCHENTAZIUNS DA TEATER EN L'ONN DA CORONA 2021

Era l'onn 2021 èsi stà pussibel da represchentar teaters be cun restricziuns (pli pacas acturs, pitschen public). Bleras grupaps da teater han decidì pervi da la situaziun malsegira da na far naginas producziuns u lura da far pli pacas.

	repre- schentaziuns	spectaturs
2021	734	74'090
2020	727	101'839
2019	2'878	430'136

Èn vegnidas realisadas dal 2021 represchentaziuns da teater?

GEA	64
GEA, ma pli pacas co planisà	22
Na, pervi da Corona	216
Na, ina pausa era planisada	29



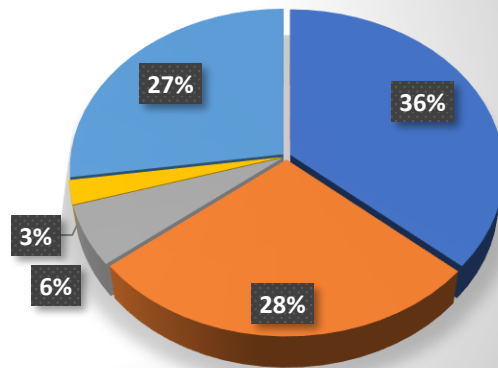
DUMONDAS PER PERDITAS DAD INDEMNISAZIUN 2021: per incumbensa da l'Uffizi per cultura UFC (BAK)

Dal 2021 è vegnidas tractadas 165 dumondas (dal 2020 eran quai 346)

Quantidad da las dumondas tractadas	165	
da questas 147 acceptadas e 18 refusadas		
Agids finanziajs dumandads	CHF 1'194'278	7238 per dumonda
Agids finanziajs pajads	CHF 702'213	4777 per dumonda

Commembranza dad associaziun da las 165 dumondas tractadas

Zentralverband Schweizer Volkstheater	60
Schweizerische Trachtenvereinigung	46
HEFARI	10
Schweizerischer Blasmusikverband	4
Kein Verband / Andere Verbände	45



45 uniuns senza associaziun tenor spartas

Theater / Musical	19
Tanz	10
Fasnacht / Brauchtum	13

